

Decision

An Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2)

Chief Electoral Officer

— Electors in the electoral district no. 2 of the municipality of Saint-Jean-Baptiste

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, concerning electors in the electoral district no. 2 of the municipality of Saint-Jean-Baptiste

WHEREAS municipal elections are scheduled to take place in the Municipality of Saint-Jean-Baptiste on November 3, 2013;

WHEREAS, due to a technical error when preparing the list of electors of the municipality, four electors domiciled in the electoral district no. 2 were erroneously entered on the list of electors of the electoral district no. 1;

WHEREAS a poll will be held in the electoral districts no. 1 and no. 2;

WHEREAS, due to this error, the concerned electors will be unable to exercise their right to vote in the electoral district in which they are domiciled;

WHEREAS the revision period for the Municipality of Saint-Jean-Baptiste ended on October 17, 2013;

WHEREAS the concerned electors did not exercise their right to vote in the advance poll on October 27, 2013;

WHEREAS section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities allows the Chief Electoral Officer to adapt a provision of the Act where he observes that, subsequent to an exceptional circumstance, it does not meet the demands of the resultant situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has first informed the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy of the decision he intends to make;

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, has decided to adapt the Act respecting elections and referendums in municipalities in order to authorize the returning officer of the Municipality of Saint-Jean-Baptiste to take the following steps:

1. The preamble forms an integral part of this decision.
2. The returning officer of the Municipality of Saint-Jean-Baptiste shall produce a statement of changes to the list of electors of the electoral district no. 1, in order to remove the names of the four concerned electors.
3. The returning officer of the Municipality of Saint-Jean-Baptiste shall produce a statement of changes to the list of electors of the electoral district no. 2, in order to enter the names of the four concerned electors.
4. The said statements of changes shall be incorporated into the list of electors of the Municipality of Saint-Jean-Baptiste;
5. The returning officer shall, at the earliest opportunity, send the statements of changes to every candidate concerned by this decision;
6. The returning officer shall take all the necessary steps to inform the concerned electors of the names of the candidates for whom they may vote and the place at which they may exercise their right to vote.
7. This decision shall take effect on November 1, 2013.

Québec, November 1, 2013

JACQUES DROUIN,
*Chief Electoral Officer and Chair of the
Commission de la représentation électorale,*

3207

Decision

An Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2)

Chief Electoral Officer

— Ballot papers in the municipality of Trécesson

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, concerning the ballot papers in the municipality of Trécesson

WHEREAS municipal elections are scheduled to take place in the Municipality of Trécesson on November 3, 2013;

WHEREAS, during the advance poll of October 27, 2013, an error was discovered on the ballot papers, in the name of one of the candidates for the position of mayor, Mr. Ghislain Nadeau;

WHEREAS, in his nomination paper, the candidate identified himself as Ghislain Nadeau;

WHEREAS, due to an error, Mr. Ghislain Nadeau was identified on the ballot papers as “Claude Nadeau”;

WHEREAS, following discovery of the error, the returning officer issued a directive asking the deputy returning officer at the polling station to read the surnames and given names of the candidates when handing over the ballot papers, and to tell every elector that the given name of candidate Nadeau should be Ghislain, not Claude;

WHEREAS paragraph 4 of section 233 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2) states that a ballot paper marked in favour of a person who is not a candidate shall be rejected;

WHEREAS new ballot papers will be printed for the polling day;

WHEREAS section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities allows the Chief Electoral Officer to adapt a provision of the Act where he observes that, subsequent to an exceptional circumstance, it does not meet the demands of the resultant situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has first informed the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy of the decision he intends to make;

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, has decided to adapt the Act respecting elections and referendums in municipalities in order to modify paragraph 4 of section 233 of the said Act as follows:

1. The preamble forms an integral part of this decision.
2. During counting of the ballot papers used in the advance poll of October 27, 2013, the ballot papers marked in favour of “Claude Nadeau” shall be accepted and counted in favour of candidate Ghislain Nadeau.
3. A note of every ballot paper contemplated in paragraph 2 shall be entered in the poll book.

4. The returning officer shall inform every independent candidate and recognized ticket, where applicable.

5. This decision shall take effect on October 28, 2013.

Québec City, October 28, 2013

JACQUES DROUIN,
*Chief Electoral Officer and Chair of the
Commission de la représentation électorale*

3204